

*Tento text je poskytnut pouze jako orientační bez záruk za aktuálnost.  
Závazné znění tohoto předpisu naleznete ve Sbírce zákonu.*

## **Rumunsko**

Smlouva o právní pomoci v občanských věcech mezi Českou republikou a Rumunskem uzavřena 11. července 1994, platná od 2. ledna 1996. Viz sdělení MZV č. 1/1996 Sb. ze dne 5. ledna 1996:

### **Článek 52:**

*1. Každá smluvní strana bude uznávat a vykonávat na svém území za podmínek stanovených touto smlouvou rozhodnutí vydaná na území druhé smluvní strany.*

*2. Ve smyslu odstavce 1 se rozhodnutími rozumějí:*

*a) rozhodnutí ve věcech občanských, majetkových a nemajetkových vydávaná soudy nebo jinými příslušnými orgány;*

*b) rozhodnutí soudů v trestních věcech týkající se povinnosti náhrady za způsobené škody;*

*c) rozhodnutí soudů týkající se soudních nákladů;*

*d) rozhodčí nálezy.*

*3. Ve smyslu této smlouvy pojem „rozhodnutí“ zahrnuje i soudní smír.*

### **Článek 53:** *Rozhodnutí jsou uznávána a vykonávána za podmínek:*

*a) jestliže jsou pravomocná a vykonatelná podle zákona té smluvní strany, na jejímž území byla vydána. Ve věci vyživovací povinnosti se uznávají i předběžná opatření;*

*b) pokud jsou vykonatelná na území smluvní strany, kde byla vydána;*

*c) jestliže nebyla porušena vylučná nebo touto smlouvou stanovená pravomoc justičního orgánu té smluvní strany, na jejímž území má dojít k uznání nebo výkonu;*

*d) jestliže povinnému, který se řízení nezúčastnil, bylo doručeno předvolání a návrh na zahájení řízení včas a v souladu s právními předpisy smluvní strany, na jejímž území bylo rozhodnutí vydáno, a v případě, že tento účastník řízení neměl způsobilost k právním úkonům, mu byla dána možnost, aby byl v řízení zastoupený, pokud mezi týmiž stranami v téže věci za tytéž činy nebylo vydáno již dříve pravomocné rozhodnutí anebo neprobíhá v téže věci na základě dříve podaného návrhu řízení u justičního orgánu na území smluvní strany, která má rozhodnutí uznat nebo nařídít jeho výkon,*

*e) pokud uznání nebo výkon rozhodnutí nenaruší veřejný pořádek smluvní strany, na jejímž území má být rozhodnutí uznáno nebo vykonáno.*

**Článek 61:** *Obě smluvní strany v souladu s ustanoveními Úmluvy o uznání a výkonu cizích rozhodčích nálezů, uzavřené dne 10. června 1958 v New Yorku [NYUml], uznávají a vykonávají rozhodčí nálezy vydané na území druhé smluvní strany.*